

Guide d'accompagnement préparé par  
Tenon Mortaise à l'attention des professeurs

## **L'homme de la remise**

**Avec:**  
**Marie-France Fournier**  
**Denys Lefebvre**

**Canevas et texte:**  
**Diane Loizelle et Christian LeBlanc**  
**Mise en scène: Diane Loizelle**  
**Décor: Rémi Bergeron**  
**Lumière: Mathieu Marcil**  
**Costumes: Diane Loizelle**  
**Marionnettes: Diane Loizelle**

Tenon Mortaise, Cie de théâtre-danse  
Contact: Diane Loizelle  
514.277.7981 - [tenonmortaise@msn.com](mailto:tenonmortaise@msn.com)

Spectacle tout public à partir de 7 ans



Ce document d'accompagnement, propose un survol du spectacle *L'homme de la remise*. Destiné aux professeurs et leurs élèves, il contient un ensemble d'informations sur le spectacle, des pistes de réflexion sur les différents thèmes abordés, ainsi que des activités pédagogiques. Il a été préparé dans le but de favoriser agréablement ce rendez-vous entre spectateurs et *L'homme de la remise*.

<b>TABLE DES MATIÈRES</b>
---------------------------

L'équipe du spectacle	3
Le début de l'histoire	4
Extrait # 1	5
Extrait # 2	6
La genèse du spectacle	7
Le processus de création	7
Notre groupe témoin	7
L' avant spectacle	8
Thèmes et pistes de réflexions	8-9-10
Lexique	11
Pendant le spectacle	12
Après le spectacle	12
Quelques métiers au théâtre	13
Tenon Mortaise - description de la Compagnie	14
Théâtregraphie	15

Photo de l'affiche :

*The Optimist* (1995) de Dave Mc Kean - In: *A Small Book of Black and White Lies*

Conception et réalisation du document d'accompagnement :

Marie-France Fournier et Diane Loizelle.

Interprétation

Marie-France Fournier et Denys Lefebvre

Canevas et Texte

Christian LeBlanc et Diane Loizelle

Mise en scène

Diane Loizelle

Scénographie

Rémi Bergeron

Musique

Charles Boyer

Costumes et marionnettes

Diane Loizelle

Régie

Caroline Turcot

Une production de Tenon Mortaise, Cie de théâtre-danse

**LE DÉBUT DE L'HISTOIRE**



Sur les abords d'une toute petite ville vieille  
comme le monde, au fin fond d'une ruelle oubliée,  
vit un vieil ermite. Tout au loin, si loin, tout au fond de  
cette ruelle égarée, dans une cabane à demi-défoncée, vit Pop.

Pop, c'est un vieil homme sans âge un peu rabougri qui s'est  
retiré dans sa remise voilà déjà bien longtemps. Il s'y est  
réfugié pour se mettre à l'abri d'une société où il ne  
trouvait pas sa place. C'est sa maison, son abri, son  
asile, son «campe», dit-il, celui qu'il a fabriqué de ses  
propres mains et qui renferme tous ses souvenirs, ses  
vieux rêves de vieux monsieur.

Mais voilà....



**Pop**

« Moé ce que j'fais avec les p'tits senteux qui traînent dans l'coin...  
Hé ben, une fois que j'les ai attrapés par la peau des fesses,  
j'les r'garde drett dein'z-yeux, pis j'leur raconte  
des histoires de peur qui font peur.  
Des histoires de Bonhomme Sept Heures  
qui attrapent des enfants pis qui  
les font cuire, frire, frémir, pis r'venir et bouillir,  
avant d'les embrocher pis  
d'les griller avec des légumes sautés,  
pis un peu d'sel pour leur donner plus de goût,  
pis ensuite, ensuite de ça,  
que c'est qui fait le Bonhomme Sept Heures, que c'est qui fait ?  
Hein ? Ben il les mange ! »

Mais voilà qu'un jour, un jeune garçon survenu de nulle part viendra chambouler son quotidien.

**EXTRAIT # 2**

**L'enfant**

C'est quoi ça ? Ça sert à quoi ?

C'est une sorte de pelle hein?

C't'une p'tite pelle en tout cas, on ramasse pas grand-chose avec ça.

Merci pour les biscuits secs.

Sont secs hein? J'en ai mangé un, mais j'aime mieux les « chocolats chips ».

Tu manges-tu juste des biscuits secs ?

C'est quoi tu pompes ? D'la terre ? Du pétrole ?

Ha oui, c'est d'l'eau, je l'savais.

Y a-tu d'l'eau dans ta cabane ?

Y a-tu une douche ? Y a-tu une toilette dans ta cabane ?

J'veux dire, ta cabane, c'tu une vraie cabane ?

Tu te rappelles-tu on s'est vu hier....

Tu m'écoutes-tu ?

T'aimes-tu les enfants?

Moi je suis un enfant de dix ans

Pis j'mappelle...

Ah! Pis j'te l'dis pas. Tu l'sauras pas comment j'mappelle...

## La GENÈSE DU SPECTACLE

À la source de cet élan créatif se dresse deux images: celle d'un vrai grand-père, Albert Riopel surnommé Pop, qui vécut de 1910 à 1985 et écrivit son journal pendant plus de 10 ans, et l'autre, celle d'Arthur, un ermite, qui vécut sur les abords de la rivière Ashuaspouchan au Québec et dont nous avons découvert l'existence par un article publié dans le journal *La Voix du Lac-St-Jean*, en 1971.

### Le processus de création

Ce projet de longue haleine a pris son envol au printemps 2005 avec un premier laboratoire de recherche réunissant le personnage de Pop, les auteurs\* et la metteur en scène\*. À travers des improvisations structurées, nous avons pu faire ressortir le caractère du personnage de Pop, notre vieil ermite, son langage, sa démarche, ses préoccupations. Également, nous avons élaboré une première ébauche du canevas et des bribes de texte. Nous avons ensuite poursuivi notre travail d'élaboration du spectacle en bénéficiant de deux résidences de création, l'une dans le cadre du **Festival Les Coups de théâtre** à l'automne 2006 et la suivante, à la Maison de la Culture Notre-Dame-de-Grâce au printemps 2007. Ces deux périodes auront permis de créer tout le parcours de la pièce en travaillant avec le décor\*, les marionnettes, les accessoires, la musique\*, les éclairages\* et nos deux interprètes.

### Notre groupe témoin

Durant l'année 2006-07, un groupe témoin, composé d'élèves de 5<sup>e</sup> année de l'école Saint-Ambroise, a assisté à chacune des étapes de création. Ainsi, les créateurs du spectacle ont eu l'opportunité d'échanger à plusieurs reprises avec les étudiants qui, par leurs commentaires des plus pertinents, ont orienté le travail de création.

\* Se référer à la page 13 : Quelques métiers au théâtre.

L'avant spectacle

Pour bien préparer la sortie au théâtre

Une sortie au théâtre est un événement spécial. Afin de préserver ce moment privilégié de découverte et de plaisir, cela demande un peu de préparation. Cette section du document propose donc de joindre l'utile à l'agréable, en abordant certains thèmes en lien avec le sujet de *L'homme de la remise*. Cette section propose également des pistes de réflexions et de discussions ainsi que quelques activités préparatoires que les professeurs pourront adapter en fonction de l'âge et des intérêts de leur groupe.

Thèmes

Inspiré de l'univers du conte québécois, ce spectacle de théâtre gestuel et de marionnettes pose un regard poétique et ludique sur certains thèmes relatifs à la condition humaine de notre époque.

### **La vieillesse\La solitude**

La vieillesse est une période de la vie qui se caractérise par la sénescence du corps et qui amène inexorablement une rupture dans le parcours de la vie normale. Cet état s'accompagne souvent de l'exclusion et du déracinement, ponctué par une condition de solitude extrême et la perte de son autonomie.

Dans la pièce *L'homme de la remise*, on découvre un vieux monsieur, un ermite associable qui vit seul et isolé et qui semble vouloir le demeurer.

Pop: « J'ai pas besoin de personne moé... ».

Pistes de réflexions et de discussions

Qu'est-ce que cela signifie vieillir ? À quel âge est-on vieux ? Y a-t-il un âge pour être vieux ? Comment peut-on identifier la vieillesse ? Que signifie le mot sénescence ? Est-ce que quand on vieillit on n'est plus bon à rien ? Que pouvons-nous faire pour que les personnes âgées se sentent moins seules ?

Proposition d'activité

Tenter de dessiner Pop, le vieil ermite tel qu'on l'imagine.

### **Nos grands-pères porteurs de tradition**

En ouvrant la voie vers le chemin qui nous mène à Pop, notre vieil ermite de *l'homme de la remise*, on y découvre un être énigmatique, mais sincère et franc. Un être qui parle en silence aux oiseaux et qui regarde là où il fait bon s'attarder.

Pipe et guimbarde en main, il fredonne à la lune des airs d'autrefois. Il porte en lui les savoirs et les savoir-faire traditionnels transmis de génération en génération. Un héritage social et culturel qui peut certes nous aider à comprendre notre passé et notre présent et nous permettre d'imaginer notre avenir.

#### Pistes de réflexions et de discussions

Vous souvenez-vous de vos grands-parents ? Pouvez-vous les décrire ? Vos grands-parents vous ont-ils appris quelque chose dont vous vous souvenez encore aujourd'hui ? Par exemple, de vieilles chansons, ou encore des histoires, qui ont traversées le temps se transmettant de génération en génération.

D'une société rurale à une société urbaine, de la calèche à l'automobile à la conquête de l'espace, de la radio à la télévision à l'Internet, parler des changements et découvertes qui ont bouleversé le XX<sup>e</sup> siècle.

Quels étaient les métiers de vos grands-parents ?

Savez-vous retracer ce que vos arrière-grands-parents exerçaient comme métiers ?

Parler des vieux métiers d'autrefois et trouver le vocabulaire qui y est associé.

#### Proposition d'activité

Construire un arbre généalogique en partant de vous tout en haut de l'arbre, en tentant de vous rappeler les noms de votre famille et de ses descendants (vos aïeux). Sous chacun des membres, y inscrire des traits distinctifs dont vous vous souvenez (couleurs des cheveux, des yeux, etc.).

### **L'appivoisement/ l'amitié/ la confiance/ le partage**

Dans *L'homme de la remise* il y a un autre personnage, un jeune garçon nommé l'enfant. Cet enfant sans nom, arrive à brûle-pourpoint. Pop, surpris en plein quotidien, se renferme et se renferme, mais peu à peu il laisse l'enfant pénétrer dans son monde.

Pistes de réflexion et de discussion

C'est quoi l'amitié pour vous? Qu'est-ce qui est important pour vous en amitié?  
Qu'est-ce qu'un ami ou une amie? Qu'est-ce qu'on partage avec des amis?

Proposition d'activité

Tenter de dessiner le garçon tel que vous l'imaginez.

### **L'imaginaire - l'histoire dans l'histoire**

Quelques fois Pop, notre *homme de la remise*, s'endort, il s'échappe et se blottit dans ses rêves. C'est à ces moments qu'émerge son autre maison, son refuge intérieur qui renferme des histoires fabuleuses issues de son imaginaire.

Inspiré du conte fantastique, l'histoire nous présente alors l'aventure d'un héros, un jeune garçon nommé Arthur qui tente de retrouver son grand-père subitement disparu. À travers sa quête semée d'embûches, il fera la rencontre d'une créature étrange qui l'aidera à retrouver son grand-père.

Pistes de réflexions et de discussions

Au théâtre qu'est-ce qui est réel? Qu'est-ce qui est fictif? Dans la vie qu'est-ce que le réel?  
Qu'est-ce qui est fictif?

Proposition d'activité

Le jeu du cadavre exquis : Sur une feuille, une première phrase est écrite. Un (une) élève écrit une phrase qui lui fait suite. Il (elle) cache la 1<sup>ère</sup> phrase et passe la feuille à son (sa) camarade qui fait le même jeu et ainsi de suite.

### **La marionnette dans *L'homme de la remise***

La marionnette est un merveilleux outil qui permet de naviguer hors de la réalité, tout en gardant un lien avec celle-ci. Dans *L'homme de la remise*, Pop échappe aux contraintes du réel en cédant le pas à l'imaginaire où un jeune garçon peut y devenir le héros.

Le langage utilisé dans *L'homme de la remise* est peuplé de mots étranges et inventés, il est à la fois rustique et coloré. Puisé à même le dialecte et construit à partir des expressions et tournures de phrases que l'on retrouve dans le folklore québécois.

Expressions québécoises	Mots du dialecte québécois	
Y tombe des clous	Amanché	Écornifleux
Dormir sur la corde à linge	Bardas	Fifarlagne
Le temps est humide	Bâti	Grisaille
Attrapé par la peau des fesses	Bataclan	Jarnigoine
T'as le poil à pic à matin	Barniques	Maganée
Passer la nuit sur la corde à linge	Blâmer	Mangoyer
Bon sang	Bebelles	Ravigote
Sans bon sens	Bouette	Senteux
Sans queue ni tête	Chialer	Trempe
Pas frette aux yeux	Chicaner	Vlimeux
Coq l'œil (mets tes lunettes de coq l'oeil)	Coudonc	Yable
À point nommé	Canapé	
Bout d'âge	Décrépir	
Woopalay	Déguedine	
Batince	Dérencher	
Batte-feu		
Maudine		
Brouchetebrouche		Outils
Faire vieux os	Maillet	
	Équerre	
Expressions et mots inventées	Varlope	
Hi-fusil-d'grange-de-poil	Rabot	
Bétail-de-bois	Guimbarde	
Sac-à-chaux	Bouvet à besson	
Pétard-à-plomb-d'allumettes	Ciseaux à écorcer	
Issac-à-pipe	Écorçoir	
Hi-sac-à-chaux	Brunissoir	
Moujik	Départoir	
Bongzaï	Affiloir	
Wolp	Fermeir	
Grouli	« Shed » mot qui vient de l'anglais	
Lechy	Mouchette à joue	
Flamboyer	Mouchette sans joue	
Grignottiner	Guillaume cintré	
Sabottiner	Doucine	
Plumes pleurent	Gueule de loup	

Proposition d'activité :  
Repérer ces mots dans la pièce. Que signifient-ils ?

référence : Des Ruisseaux, Pierre. 2003.  
*Le dictionnaires des expressions québécoises*. Montréal : Éditions Hurtubise, 475p.

Durant le spectacle

### **Petites consignes**

Une fois arrivé au théâtre, bien assis dans son fauteuil, une fois que le spectacle se met en route, le théâtre étant un art vivant, les interprètes contrairement au cinéma jouent la pièce sous nos yeux. Ils sont bien réels, en chair et en os, et si nous on les entend, eux nous entendent également. Aussi, pour ne pas les déconcentrer ou pour ne pas déranger les autres spectateurs, il est important de demeurer bien attentif, mais il est toutefois permis de réagir au spectacle et même d'applaudir à la fin.

L'après spectacle

### **Retour sur le spectacle**

Dans cette section du document, nous proposons un échange sur les impressions et les différents points de vue sur le spectacle. Chacun aura interprété le spectacle à sa manière et toutes les réponses seront bonnes.

### **Pistes de discussions**

Quel est le moment qu'on a particulièrement remarqué. Quel(s) personnage(s) nous a le plus interpellé? Quelle pourrait être la suite du spectacle? Pourquoi Pop n'a-t'il jamais voulu raconter son histoire? Quels sentiments, quelles émotions sont véhiculées dans le spectacle? Que pensez-vous de ce que dit le jeune garçon à propos des grands-pères?

### **Proposition d'activité**

Exercice de visualisation : Fermer les yeux pendant 1 minutes, imaginer le spectacle dans sa tête. La première image qui apparaît, tentez de la visualiser le plus précisément possible. Lorsqu'il est temps d'ouvrir les yeux, la dessiner, puis écrire une phrase pour accompagner le dessin. Une fois que tous les dessins sont terminés, les remettre dans l'ordre chronologique du spectacle, puis chercher à raconter l'histoire à travers les dessins.

On peut écrire de courtes lettres tout comme le garçon, ou encore écrire aux différents personnages ( Pop, le garçon, le grand-père, etc.).

Échanger sur les différents éléments constituant la pièce (le décor, les costumes, les accessoires, la musique, les éclairages, etc.).

Finalement, il nous fait toujours grand plaisir de recevoir des dessins, des mots, des lettres ou vos commentaires. Ils sont de véritables trésors et nous les gardons précieusement. Souvent ils sont exposés. Ils nous encouragent à continuer notre travail et à le rendre meilleur.

## **Quelques métiers au théâtre**

Plusieurs intervenants contribuent à la mise en œuvre d'un spectacle de théâtre. Il y a bien entendu les comédiens mais aussi d'autres artistes très importants. En voici quelques uns.

### **L'auteur/ le texte dramatique**

L'auteur est celui qui écrit le texte dramatique. Destiné à être dit, le texte dramatique est composé de plusieurs éléments qui le caractérisent c'est-à-dire les didascalies, qui sont des indications scéniques écrites pour le metteur en scène et les comédiens, et les différents types de discours. Dans *L'homme de la remise*, on y retrouve plusieurs types de discours : le monologue, le dialogue et la narration. Le texte dramatique se développe habituellement autour d'une action qui évolue, racontant une histoire.

### **Le metteur en scène/ la mise en scène**

Son travail se compare un peu à celui du chef d'orchestre. C'est lui qui décide de la pièce à jouer, qui attribue les rôles aux comédiens, qui donne des directives aux concepteurs de la scénographie, des costumes, de la musique et des éclairages, en fonction de l'interprétation qu'il veut proposer de la pièce. Il structure l'ensemble du spectacle selon sa vision, en réglant tous les effets du spectacle.

### **Le scénographe/ le décor**

Le scénographe est celui qui conçoit le décor du spectacle. Le décor, c'est la première image qui souvent nous apparaît. C'est elle qui suggère le lieu où se passe l'action du spectacle.

### **Le compositeur/ la musique et l'ambiance sonore**

Le compositeur est celui qui compose la musique et l'ambiance sonore du spectacle. La musique et l'ambiance sonore créent l'atmosphère du spectacle en venant soutenir la situation dramatique. Elles provoquent aussi un effet de reconnaissance en créant une mélodie qui peut revenir à plusieurs reprises durant le spectacle pour suggérer une progression dramatique.

### **Le concepteur des éclairages/ la lumière**

Le concepteur des éclairages est celui qui conçoit la lumière du spectacle. La lumière contribue à soutenir l'ambiance du spectacle, (par le choix des couleurs par exemple ou l'intensité) et permet de bien voir les comédiens qui jouent l'action sur scène.

### **Le concepteur des costumes**

Le concepteur de costumes est celui qui conçoit les costumes du spectacle. Le costume sert à vêtir le personnage selon ce qu'il représente (un homme, une femme, un enfant, etc.), selon l'âge, le métier ou l'appartenance sociale.

# TENON MORTAISE

Fondée en 1996, **Tenon Mortaise** est une compagnie de création interdisciplinaire qui privilégie une approche théâtrale axée sur la dramaturgie du corps dans une intégration à la fois dramatique et chorégraphique.

Issus de la danse, du mime et du théâtre, Denys Lefebvre et Diane Loizelle, les codirecteurs artistiques, collaborent à l'élaboration d'œuvres théâtrales depuis plus de 12 ans. Naviguant au-delà des frontières traditionnelles théâtrales, ils ont choisi de défendre la diversité créatrice, témoin de notre culture actuelle, en favorisant un théâtre de recherche et de création, axé sur le croisement des genres et la multidisciplinarité.

Depuis sa fondation, la compagnie a produit plus de 10 spectacles à Montréal et les environs.

Avec le volet jeune public **Tenon Mortaise** s'inscrit dans une nouvelle perspective de diffusion, à la rencontre de nouveaux publics où la sensibilisation aux arts de la scène est mise de l'avant.

**Tenon Mortaise** propose *L'homme de la remise*, spectacle voué à la tournée, comme point de départ d'un cycle jeune public consacré à la mise en histoire et en forme du patrimoine vivant québécois.

*L'homme de la remise* s'inscrit dans l'évolution artistique de **Tenon Mortaise** comme une phase à la fois cruciale et logique de son développement. Ce spectacle pave ainsi la voie à une approche créatrice de l'art dans son implication sociale et communautaire qui nous interpelle de plus en plus.

**Tenon Mortaise**, Cie de théâtre-danse  
5350, rue Lafond  
Montréal (Québec)  
H1X2X2  
514. 277.7981 Fax 514.277.4493  
tenonmortaisemsn.com  
www.tenonmortaise.org (en préparation)

Denys Lefebvre et Diane Loizelle  
Directeurs artistiques  
Marie-France Fournier  
Assistante générale

**2007 *L'homme de la remise***

Théâtre et marionnettes

**Texte** : Christian LeBlanc, Diane Loizelle**Mise en scène** : Diane Loizelle

T

**2005 *Hamlet, et Faust, et Punch, et la déconstruction et ... etc.***

Théâtre chorégraphique et performatif pour 7 interprètes

**Textes** : Goethe, Marlowe, Shakespeare**Mise en scène** : Denys Lefebvre**Chorégraphies** : Denys Lefebvre et Diane Loizelle

H

É

**2003 *Le Pantin de bois***

Théâtre chorégraphique pour 3 interprètes

**Texte** : Béla Balaz**Mise en scène et Chorégraphies**: Denys Lefebvre

Â

**2001 *L'insaisissable mandarin***Adaptation du *Mandarin merveilleux* de Béla Bartók,

Chorégraphie pour 4 interprètes

**Texte** : Menhiert Lengyel**Mise en scène** : Denys Lefebvre**Chorégraphies** : Denys Lefebvre et Diane Loizelle

T

R

**1999 *Héloïse, la justification d'une passion***

Théâtre chorégraphique pour 7 interprètes.

**Texte** : Denys Lefebvre, Diane Loizelle, François Trudel**Mise en scène et Chorégraphies** : Diane Loizelle

O

G

**1999 *Bartók, première ébauche***

Théâtre chorégraphique pour 2 interprètes

**Texte** : Kafka**Mise en scène et Chorégraphies** : Diane Loizelle et Denys Lefebvre

R

**1997 *Le Conte de l'homme et de l'étoile***

Théâtre chorégraphique pour 2 interprètes.

**Texte** : René-Daniel Dubois**Chorégraphies** : Diane Loizelle et Denys Lefebvre

A

**1995 *Le K. de Mlle Bürstner***

Théâtre chorégraphique pour 2 interprètes.

**Texte** : Kafka**Chorégraphies** : Diane Loizelle et Denys Lefebvre

P

**1995 *Les lingères légères***

Chorégraphie pour 5 interprètes

**Chorégraphies** : Diane Loizelle

H

I

E